

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 109 (2011)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Nouvelles de la Fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Präsidentin/Présidente**  
Liliane Maury Pasquier, SHV,  
Rosenweg 25 C, Postfach,  
CH-3000 Bern 23

#### Sektionen/Sections

**Aargau-Solothurn**  
Priska Meier-Steffen, Ausserrainstr. 22,  
4703 Kestenholz, Tel. 062 396 17 28  
hexenzauber@windowslive.com  
Daniela Freiermuth-Hari,  
Solothurnerstrasse 53, 4702 Oensingen,  
Tel. 078 625 54 43  
danielahari@hotmail.com

**Bas-Valais**  
Daniela Sintado, Rue de Lausanne 24,  
1950 Sion, tél. 079 471 41 60  
dsintado@bluewin.ch

**Beide Basel (BL/BS)**  
Sandra Aeby, Hechtweg 31,  
4052 Basel, Tel. 061 693 31 71  
sandra\_aeby@yahoo.com  
Regina Burkhardt, Ostenbergstr. 3,  
4410 Liestal, Tel. 061 322 33 64  
gina99ch@yahoo.de

**Bern**  
vakant  
shv-sektionbern@bluewin.ch

**Fribourg**  
Daniela Vetter, Rte des Muguets 3,  
1484 Aumont, tél. 026 660 12 34  
fssf\_fr@hotmail.com

**Genève**  
Béatrice Van der Schueren,  
13, chemin du Signal, 1233 Bernex  
tél. 022 757 29 10, 079 328 86 77  
beavds@bluewin.ch ou  
fssf\_ge@bluewin.ch

**Oberwallis**  
Ruth Karlen, Mühlerkerstr. 26a,  
3930 Visp, Tel. 027 945 15 56  
ruthkarlen@gmx.ch  
Priska Andenmatten, Weingartenweg 4,  
3930 Visp, Tel. 027 946 29 88  
u.hildbrand@bluewin.ch

**Ostschweiz (SG/TG/AR/AI/GR)**  
Madeleine Grüninger, Weidenhofstr. 3,  
9323 Steinach, Tel. 071 440 18 88,  
079 238 40 78  
grueninger.madeleine@bluewin.ch

**Schwyz**  
Christine Fässler-Kamm, Chappelihof 26,  
8863 Buttikon, Tel. 055 445 21 54,  
079 733 18 48  
christinessler@bluewin.ch  
Marie-Gabrielle von Weber, Urenmatt,  
6432 Rickenbach, Tel. 041 811 13 26,  
079 516 08 59  
mgvonweber@pop.agri.ch

**Ticino**  
Federazione Svizzera delle Levatrici  
Sezione Ticino c/o Claudia Berta,  
6746 Lavorgo  
fsl.ti@hotmail.com

**Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU)**  
Fabienne Rime, Route du Martoret 5,  
1870 Monthey, tél. 079 654 64 71  
f.rime@bluewin.ch

**Zentralschweiz (LU/NW/OW/UR/ZG)**  
Esther Waser-Christen, Melchtalerstr. 31,  
Postfach 438, 6064 Kern  
Tel. 041 661 09 93  
ester-waser@gmx.ch  
Susanne Leu, Untere Gründlistrasse 20,  
6055 Alpnach, Tel. 071 440 25 14  
susanne.leu@swissonline.ch

**Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH)**  
Claudia Putscher, Töstalstr. 10,  
8492 Wila, Tel. 052 385 55 67  
claudia@putscher.ch  
Nancy Bellwald-Pedegai, Katharina Sulzer,  
Platz 10, 8400 Winterthur  
Tel. 052 203 26 11  
nancy.bellwald@bluewin.ch

## Statistique des sages-femmes indépendantes: analyse des données 2010

Le Département de recherche et développement de l'Institut des sages-femmes de la ZHAW (Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften), à Winterthour, a entrepris pour la deuxième fois l'analyse des données statistiques et la rédaction du rapport.

Le rapport 2010 peut être consulté sur le site internet de la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF), sous [www.hebamme.ch/de/heb/shv/stats.cfm](http://www.hebamme.ch/de/heb/shv/stats.cfm). Aux lectrices et aux lecteurs pressés, nous conseillons de lire la discussion figurant à la fin du rapport.

### A nouveau plus de suivis effectués par les sages-femmes indépendantes en 2010

Le nombre de femmes suivies par des sages-femmes indépendantes et recensées dans la sta-

tistique a une fois de plus augmenté par rapport à l'année précédente (2008: 42 731, 2009: 46 114, 2010: 49 484).

En 2010 également, le suivi post-partum et la consultation d'allaitement (95%, 47 156) ont clairement constitué l'activité principale des sages-femmes indépendantes. La surveillance du poids de l'enfant a été l'indication de loin la plus fréquente pour une consultation d'allaitement, tant au cours des 10 premiers jours après l'accouchement que par la suite.

Le nombre de femmes suivies durant la grossesse a, lui aussi, de nouveau augmenté par rapport à l'année précédente (2009: 7866, 2010: 8040). Par contre, la proportion de femmes suivies pendant la grossesse a continué de diminuer (2009: 17.1%, 2010: 16.2%).

Le nombre d'accouchements pratiqués se situe à peu près au même niveau que l'année dernière (2009: 3535, 2010: 3278). Mais les suivis d'accouchement continuent également de baisser en pourcentage. Alors qu'en 2005, 9% des suivis effectués par des sages-femmes indépendantes étaient encore des suivis d'accouchements (2821), en 2010, les femmes n'étaient plus que 7% à avoir été accompagnées par des sages-femmes indépendantes pour leur accouchement.

Une différenciation entre les trois régions linguistiques a montré qu'en Suisse romande les femmes étaient plus souvent suivies exclusivement après l'accouchement, alors qu'en Suisse alémanique il y avait plus fréquemment des suivis continus englobant la grossesse, l'accou-

### Aperçu 2005–2010

|  | 2005           | 2006           | 2007           | 2008           | 2009           | 2010           |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Données</b>   |                |                |                |                |                |                |
| Nombre de sages-femmes (y c. maisons de naissances et cabinets)        | 618            | 691            | 722            | 749            | 787            | 862            |
| Nombre de maisons de naissances <sup>1</sup>                           | 18             | 20             | 20             | 21             | 22             | 21             |
| Nombre de cabinets <sup>1</sup>  | 8              | 10             | 7              | 10             | 11             | 11             |
| Nombre de femmes suivies   | 30 971         | 36 184         | 39 365         | 42 731         | 46 114         | 49 484         |
| <b>Grossesse</b>   |                |                |                |                |                |                |
| Nombre (proportion) de femmes suivies                                  | 6220 (20.1%)   | 6635 (18.3%)   | 6773 (17.2%)   | 7072 (16.6%)   | 7866 (17.1%)   | 8040 (16.2%)   |
| Nombre moyen de consultations par femme                                | 3.6            | 3.6            | 3.8            | 3.7            | 3.7            | 3.6            |
| <b>Accouchement</b>  |                |                |                |                |                |                |
| Nombre (proportion) de femmes suivies (au début ou en entier)          | 2821 (9.1%)    | 3134 (8.7%)    | 3238 (8.2%)    | 3347 (7.8%)    | 3535 (7.7%)    | 3278 (6.6%)    |
| <b>Post-partum<sup>2</sup></b>   |                |                |                |                |                |                |
| Nombre (proportion) de femmes suivies                                  | 29 212 (94.3%) | 34 378 (95.0%) | 37 359 (94.9%) | 40 742 (95.4%) | 43 878 (95.2%) | 47 156 (95.3%) |
| Nombre moyen de consultations par femme                                | 4.5            | 4.5            | 4.5            | 4.6            | 4.6            | 4.6            |
| Nombre (proportion) de contrôles à 6 semaines post-partum <sup>3</sup> | 1329 (4.3%)    | 1712 (4.7%)    | 1586 (4.0%)    | 1918 (4.5%)    | 1662 (3.6%)    | 1816 (3.9%)    |

<sup>1</sup> Dans la statistique, sont considérés, respectivement comme maisons de naissance et cabinets de sages-femmes, celles et ceux dont le code est indiqué. Seuls les cabinets dans lesquels plus d'une sage-femme travaille sont considérés comme tels.

<sup>2</sup> Contrôles à 6 semaines post-partum de 2005 non-inclus, puis inclus par la suite.

<sup>3</sup> Les données en % se rapportent au nombre total des femmes suivies et pas seulement à celui des femmes suivies durant le post-partum.



## Nouvelles de la Fédération/Verbandsnachrichten

chement et le post-partum. Les accouchements dirigés par des sages-femmes indépendantes ont eu lieu en majorité dans des maisons de naissance (40%, 1166) et dans des hôpitaux avec sage-femme agréée (38%, 1112). La proportion d'accouchements à domicile en 2010 est également restée à peu près la même que l'année précédente (20%, 589). La cause la plus fréquemment invoquée pour un transfert lors d'un accouchement commencé à domicile ou en maison de naissance était un travail prolongé. S'agissant de la

fréquence des interventions, il y a eu parfois des différences manifestes selon le lieu d'accouchement prévu: une épisiotomie a été pratiquée chez seulement 1% des femmes avec un accouchement prévu à domicile alors que la proportion de celles accouchant avec une sage-femme agréée à l'hôpital a été de 16%. Il faut toutefois partir du principe que les femmes présentant un risque d'accouchement particulier prévoient d'accoucher avec une sage-femme agréée à l'hôpital plutôt qu'à domicile.

Parmi les femmes suivies, 45% (22 245) ont bénéficié d'une consultation de prévention et le sujet le plus souvent abordé a été l'alimentation, suivi de la sexualité et de la contraception, ce qui confirme à nouveau que les sages-femmes indépendantes apportent une contribution importante à la promotion de la santé.

#### Perspective: version en ligne dès 2012

Le développement d'un portail en ligne pour la collecte des statistiques a été réalisé avec suc-

cès et celui-ci sera à disposition pour la saisie des suivis dès le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Les données de cette année seront collectées comme d'habitude et seront transmises aux responsables des sections jusqu'à la fin janvier 2012 au plus tard.

Auteures:

Ursula Greuter, sage-femme, MNS, Dr. Claudia König, Monika Schmid, sage-femme ES  
Institut pour sages-femmes ZHAW, Winterthur

## Statistik frei praktizierender Hebammen: Auswertung der Daten 2010

Zum zweiten Mal hat die Abteilung Forschung und Entwicklung des Instituts für Hebammen an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW) in Winterthur die Auswertung und die Redaktion des Berichts übernommen.

Der Bericht 2010 ist auf der SHV-Webseite zu finden. Für eilige Leserinnen und Leser empfiehlt sich die Diskussion am Schluss des Berichts.

[www.hebamme.ch/de/heb/shv/stats.cfm](http://www.hebamme.ch/de/heb/shv/stats.cfm)

#### 2010 erneut mehr betreute und erfasste Betreuungen durch frei praktizierende Hebammen

Die Anzahl der durch frei praktizierende Hebammen betreute und statistisch erfassten Frauen, konnte im Vergleich zu den Vor-

jahren weiter gesteigert werden (2008: 42 731, 2009: 46 114; 2010: 49 484).

Auch im Jahr 2010 ist die Haupttätigkeit der frei praktizierenden Hebammen die Wochenbettbetreuung und im Besonderen die Stillberatung (95%, 47 156). Dabei war die Überwachung des kindlichen Gewichts die weitaus häufigste Indikation für eine Stillberatung sowohl im Verlauf der ersten 10 Tage nach der Geburt als auch später.

Die Anzahl während der Schwangerschaft betreuten Frauen konnte 2010 im Vergleich zu den Vorjahren erneut gesteigert werden (2009: 7866, 2010: 8040). Der Anteil Schwangerschaftsbetreuungen hat hingegen prozentual weiter abgenommen (2009: 17.1%, 2010: 16.2%).

Die Anzahl betreuter Geburten bewegt sich etwa auf dem Niveau der letzten Jahre (2009: 3535, 2010: 3278). Aber auch Geburtsbetreuungen nehmen anteilmässig weiter ab. Während 2005 noch 9% aller Betreuungen Geburtsbegleitungen waren (2821), wurden 2010 noch bei 7% der erfassten Frauen Geburten durchgeführt. Bei der Unterscheidung nach den drei Sprachregionen zeigte sich, dass in der Westschweiz

### Übersicht 2005–2010

|   | 2005              | 2006              | 2007              | 2008              | 2009              | 2010              |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Erfassung</b>  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Anzahl Hebammen (inkl. Geburtshäuser und Praxen)                                  | 618               | 691               | 722               | 749               | 787               | 862               |
| Anzahl Geburtshäuser <sup>1</sup>   | 18                | 20                | 20                | 21                | 22                | 21                |
| Anzahl Praxen <sup>1</sup>  | 8                 | 10                | 7                 | 10                | 11                | 11                |
| Anzahl betreute Frauen  | 30 971            | 36 184            | 39 365            | 42 731            | 46 114            | 49 484            |
| <b>Schwangerschaft</b>  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Anzahl (Anteil) betreute Frauen   | 6220<br>(20.1%)   | 6635<br>(18.3%)   | 6773<br>(17.2%)   | 7072<br>(16.6%)   | 7866<br>(17.1%)   | 8040<br>(16.2%)   |
| durchschnittliche Anzahl Untersuchungen pro Frau                                  | 3.6               | 3.6               | 3.8               | 3.7               | 3.7               | 3.6               |
| <b>Geburten</b>   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Anzahl (Anteil) betreute Frauen (Betreuung zu Beginn oder vollständig)            | 2821<br>(9.1%)    | 3134<br>(8.7%)    | 3238<br>(8.2%)    | 3347<br>(7.8%)    | 3535<br>(7.7%)    | 3278<br>(6.6%)    |
| <b>Postpartum<sup>2</sup></b>   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Anzahl (Anteil) betreute Frauen   | 29 212<br>(94.3%) | 34 378<br>(95.0%) | 37 359<br>(94.9%) | 40 742<br>(95.4%) | 43 878<br>(95.2%) | 47 156<br>(95.3%) |
| durchschnittliche Anzahl Konsultationen pro Frau                                  | 4.5               | 4.5               | 4.5               | 4.6               | 4.6               | 4.6               |
| Anzahl (Anteil) Abschlussuntersuchungen sechs Wochen nach der Geburt <sup>3</sup> | 1329<br>(4.3%)    | 1712<br>(4.7%)    | 1586<br>(4.0%)    | 1918<br>(4.5%)    | 1662<br>(3.6%)    | 1816<br>(3.9%)    |

<sup>1</sup> In der Statistik wird als Geburtshaus bzw. Praxis aufgeführt, falls ein Code für Geburtshaus bzw. Praxis angegeben ist.

<sup>2</sup> Nur eine Praxis, in der mehr als eine Hebamme arbeitet, gilt in diesem Zusammenhang als Praxis.

<sup>3</sup> Abschlussuntersuchung 2005 nicht eingeschlossen, danach eingeschlossen.

<sup>3</sup> Prozentangaben beziehen sich auf die gesamte Anzahl der betreuten Frauen und nicht nur auf postpartal betreute Frauen.



## Nouvelles de la Fédération/Verbandsnachrichten

Frauen häufiger ausschliesslich nach der Geburt betreut wurden, während es in der Deutschschweiz mehr kontinuierliche Betreuungen gab, die den gesamten Betreuungsbogen von Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett umfassten.

Geburten, die durch frei praktizierende Hebammen geleitet wurden, fanden mehrheitlich im Geburtshaus (40%, 1166) und im Spital mit Beleghebammen (38%, 1112) statt. Auch der Anteil der Hausgeburten blieb im Jahr 2010 gegenüber dem Vorjahr etwa gleich (20%, 589).

Der häufigste Verlegungsgrund bei einer Haus- oder Geburtshausgeburt war eine protrahierte Geburt. Bei der Häufigkeit von Interventionen gab es in Abhängigkeit vom geplanten Geburtsort teilweise deutliche Unterschiede: nur 1% der Frauen mit einer geplanten Hausgeburt hatten eine Episiotomie, während es bei einer geplanten Geburt mit Beleghebamme im Spital 16% der Frauen waren. Es ist allerdings davon auszugehen, dass Frauen, die ein höheres Risiko für einen regelwidrigen Geburtsverlauf haben, die Geburt eher mit

einer Beleghebamme im Spital planen als zu Hause.

Bei 45% (22 245) der betreuten Frauen wurde eine präventive Beratung durchgeführt, wobei das führende Thema die Ernährung war, gefolgt von Sexualität und Verhütung. Damit bestätigt sich erneut, dass frei praktizierende Hebammen einen wichtigen Beitrag zur Gesundheitsförderung leisten.

#### Ausblick: Online-Version ab 2012

Die Entwicklung eines Onlineportals für die Erfassung der

Statistik ist erfolgreich realisiert worden und steht für die Erfassung von Betreuungen ab 1. Januar 2012 bereit.

Die Daten dieses Jahres werden wie gewohnt erfasst und bis spätestens Ende Januar 2012 der Sektionsverantwortlichen übergeben.

Autorinnen:

Ursula Greuter, Hebamme, MNS,  
Dr. Claudia König,  
Monika Schmid, Hebamme HF  
Institut für Hebammen, ZHAW,  
Winterthur



Reservieren Sie sich das Datum!

### selbstbewusste Hebamme – selbstbewusste Frau

Schweizerischer Hebammenkongress 2012

Mittwoch/Donnerstag, 23./24. Mai in Schwyz

Réservez dès maintenant les dates!

### sage-femme sûre d'elle – femme sûre d'elle

Congrès suisse des sages-femmes 2012

Mercredi 23 et jeudi 24 mai à Schwyz

## SHV-Präsidentin Liliane Maury Pasquier als Ständerätin des Kantons Genf wiedergewählt

Der Schweizerische Hebammenverband (SHV) hat durch die Wiederwahl seiner Präsidentin Liliane Maury Pasquier in den Ständerat auch in Zukunft eine starke berufspolitische Vertretung im Parlament.

Liliane Maury Pasquier, SHV-Präsidentin seit 2009 und Ständerätin seit 2007, wurde am 23. Oktober 2011 durch die Genfer Stimmbürgerinnen und Stimmbürger als Ständerätin klar wiedergewählt. Liliane Maury Pasquier war von November 2001 bis November 2002 Nationalratspräsidentin. Sie ist aktuell Mitglied in drei Kommissionen des Ständerats, Präsidentin der Delegation für die Beziehung zum französischen Parlament und Vizepräsidentin der Parlamentarierdelegation beim Europarat.

Der SHV gratuliert Liliane Maury Pasquier herzlich zur Wiederwahl. Somit wird sie sich weiter für die Frauen und Familien als auch für ein qualitativ hochstehendes Gesundheitssystem zu bezahlbaren Kosten und für angemessene Arbeitsbedingungen im Gesundheitswesen einsetzen können, genau wie dies auch der SHV tut.

## Liliane Maury Pasquier, présidente de la FSSF, réélue conseillère aux Etats du canton de Genève

Grâce à la réélection de sa présidente, Liliane Maury Pasquier, au Conseil des Etats, la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF) continuera de bénéficier d'une excellente représentation de sa politique professionnelle au Parlement.

Le 23 octobre 2011, Liliane Maury Pasquier, présidente de la FSSF depuis 2009 et conseillère aux Etats depuis 2007, a nettement été réélue conseillère aux Etats par les électrices et les électeurs genevois. Liliane Maury Pasquier a été présidente du Conseil national de novembre 2001 à novembre 2002. Elle est actuellement membre de trois commissions du Conseil des Etats, présidente de la Délégation pour les relations avec le Parlement français et vice-présidente de la Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe.

La FSSF félicite vivement Liliane Maury Pasquier pour sa réélection. Elle pourra ainsi, comme le fait la FSSF, continuer à s'engager pour les femmes et les familles ainsi que pour un système de santé de qualité, à un coût abordable, et des conditions de travail adéquates pour les professions de la santé.



## Mit «Reflektierte Praxis» und «Best Practice» zum NTE

Mit je 5 ECTS-Punkten aus den Modulen «Reflektierte Praxis – Wissenschaft verstehen» und «Hebammenarbeit im Kontext von Best Practice» erfüllen Hebammen HF die Bedingung von 10 ECTS-Punkten für den Nachträglichen Titelerwerb «Hebamme FH». Dieser Titel ermöglicht die Teilnahme an akademischer Weiterbildung und eröffnet neue berufliche Perspektiven. Zudem berechtigt er das Führen der Berufsbezeichnung «Hebamme BSc».

### Modul «Reflektierte Praxis – Wissenschaft verstehen» (März, August und September 2012)

Theorie, Praxis und Training für den Umgang mit wissenschaftlicher Methodik

### Modul «Hebammenarbeit im Kontext von Best Practice» (März 2012)

Hebammenwissen und Werte in Verbindung mit ökonomisch-sozialen Prinzipien

Beide Kurse dauern je 8 Tage und finden in Winterthur statt. Weitere Infos und das Anmeldeformular unter [www.gesundheit.zhaw.ch](http://www.gesundheit.zhaw.ch).



Zürcher Fachhochschule



**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

- Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit
- reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C
- mit ausgesuchten Kräuterextrakten

**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Beruf:



**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

## IHR VERMÄCHTNIS IST DIE ZUKUNFT UNSERER PATIENTEN

Wenn Sie unsere Legatsbroschüre  
bestellen möchten, rufen Sie  
uns bitte an unter 0848 88 80 80.

MSF, RUE DE LAUSANNE 78,  
PF 116, 1211 GENÈVE 21

[WWW.MSF.CH](http://WWW.MSF.CH) | PK 12-100-2





### Bas-Valais

021 314 66 60

#### **Nouveau membre:**

Sourdeau Eve-Marie, Arbaz,  
1997, Leuven/Belgique

### Bern

#### **Neumitglieder:**

Meier Sara, Rubigen, 2011,  
Bern; Reich Judith, Windlach,  
Studentin an der BFH

#### **«Traditionelle**

#### **Hebammenkunst:**

#### **Wissendes Abwarten»**

*Berner Fortbildungstag 2011:*  
*Dienstag, 8. November 2011,*  
Kinderklinik Inselspital  
Auditorium Ettore Rossi,  
8.45 bis 16 Uhr

Ausführliche Informationen bei:  
Corinne Brechbühler  
Zäziwilstrasse 11, 5332 Mirchel  
Tel. 078 891 33 61  
corinne@hebammenpraxis-  
langnau.ch

### Fribourg

026 660 12 34

#### **Nouveaux membres:**

Ciejak Mélanie, Villars-sur-  
Glâne, 2003, Reims FR;  
Welter Manuela, Estavayer-Le-  
Lac, 2000, Paris FR

### Ostschweiz

071 440 18 88

#### **Neumitglieder:**

Gantenbein Valérie, Grabs SG,  
2002, St. Gallen; Wäspi Iris,  
Häggenschwil, 1989, Chur

### Vaud – Neuchâtel – Jura

021 903 38 57

021 653 86 32

#### **Nouveaux membres:**

Anderegg Stéphanie, Genève,  
2009, Genève; Fâgan Tournier  
Bernice, Châtel-St-Denis, 1983,  
Dublin

### Zürich und Umgebung

052 385 55 67

052 203 26 11

#### **Neumitglieder:**

Beckereit Carmen, Bauma, 2009,  
Tübingen DE; Piatti Carina, Diet-  
likon, Studierende an der BFH;  
Ziegler Nadja, Benken SG, 2003,  
Chur; Zwinscher Christel,  
Greifensee, 1983, Tübingen DE

#### **Nächste Weiterbildung im Januar 2012**

*Do, 26. und Fr, 27. Januar 2012*  
*Reanimation des Neugeborenen*  
*unter häuslichen Bedingungen*  
mit Anna Rockel-Loenhoff  
(zweitägige Weiterbildung)  
Die detaillierte Ausschreibung,  
sowie Ort und Zeit werden  
zu einem späteren Zeitpunkt  
veröffentlicht.

#### **Mitgliederversammlung 2012**

Am Mo, 23. April 2012 findet  
unsere Mitgliederversammlung  
statt. Bitte Datum notieren!  
Details folgen.



**Gottlob Kurtz GmbH**  
**Qualität seit 1893**

D-65207 Wiesbaden  
Hinterbergstraße 14  
Tel. +49-611-1899019, Fax -9505980  
E-Mail: info@gottlob-kurtz.de  
Internet: www.Gottlob-Kurtz.de

- \* **Hebammen-Ausrüstungen**
- \* **Hebammentaschen**
- \* **Säuglingswaagen**
- \* **Geburtshilfliche Instrumente**
- \* **Beatmungsgeräte für Neugeborene**
- \* **Fetale Ultraschallgeräte**
- \* **Einmalartikel**

Internationaler Congress

## **Geburtshilfe im Dialog**

2. - 3. März 2012

Congress Centrum Mannheim

**konservativ – integrativ – innovativ**

**Integrative Geburtshilfe  
in Klinik & Praxis**

**Für Hebammen  
und Frauenärztinnen**

m:con



**www.Geburtshilfe-im-Dialog.de**

Frühbuche-  
Rabatt endet  
am 31.11.2011!  
**Jetzt anmelden**  
und Teilnahme  
sichern!



## Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de la formation Suisse romande et Tessin, **Valentine Jaquier-Roduner**, En Champ Didon 134, 1740 Neyruz, tél. 026 477 07 44, e-mail: v.jaquier@sage-femme.ch

*Inscriptions aux cours de la FSSF:* Secrétariat central de la FSSF à Berne, par écrit

Vous trouverez le programme complet des cours sur **www.sage-femme.ch**

Chères collègues,  
Vous avez eu le temps de parcourir la nouvelle brochure de formation continue 2012–13. Vous avez pu constater qu'elle couvre exceptionnellement dix-huit mois. Nous avons pris la décision d'adapter le calendrier à celui des HES.

J'ai été confrontée à plusieurs reprises à des intervenants pour lesquels un engagement pour 2013 n'est tout simplement pas possible. L'envie d'animer des formations pour la FSSF est présente. Les orateurs se sentent à l'aise avec le fonctionnement: la présence de l'accompagnatrice

de cours est très appréciée, le public très collaborant et intéressé tout en restant critique, l'organisation, etc. Je pense que c'est la soif d'apprendre, plus précisément l'envie de connaître des nouvelles choses et de ne pas rester assises sur nos acquis, qui nous rend, nous les

sages-femmes, une audience agréable.

Permettez-moi de vous présenter une nouvelle formation qui aura lieu durant toute la prochaine année, pour laquelle je vous encourage à participer à la totalité des modules proposés.

## L'art du suivi global de la sage-femme traditionnelle à domicile

«Tradition». Un mot qui peut soulever des sensations à double tranchant. Mais est-ce que la tradition doit forcément avoir une connotation négative, vétuste, vieille, pas développée? Non. La tradition dans l'art de la sage-femme évolue avec le temps tout en gardant la valeur de base de notre métier: donner le meilleur départ possible à une nouvelle vie.

### Cours 2/2012

## L'art du suivi global de la sage-femme traditionnelle à domicile

### Objectifs

Formation interactive s'adressant à toutes les sages-femmes qui désirent s'installer dans une activité d'indépendante, à celles qui veulent pratiquer des accouchements à domicile et à celles qui aspirent à devenir «sage-femme de famille». Le savoir-faire du suivi global sera transmis et basé sur l'optimisation d'un quart de siècle d'expérience en éthologie obstétricale avec des comparaisons et reconnaissance de ce que nous enseigne la nature.

### Contenu

**Module I:** Trousses de la sage-femme et formalités à domicile  
J1-Trousse pré- et post-natale et matériel de consultation en cabinet.

J2-Trousse d'accouchement et trousse d'urgence, nettoyage et stérilisation des boîtes d'accouchement, suture.

J3-Esprit d'entreprise du suivi global: finances, installation, ouverture, prospection de la clientèle, prestations. Dossier de cliente, ordres médicaux, arrêt de travail, certificats, rapport médicaux, déclaration de naissance.

**Module II:** 6 contrôles de grossesse et 1 contrôle gynécologique pp  
J1-Contrôles de grossesse physiologiques et prévention.

J2-Contrôles de grossesse à risques, dépistage de la pathologie, traitements alternatifs.

J3-Contrôle gynécologique post-partum physiologique et pathologique et traitements.

**Module III:** Accouchement physiologique

J1-A domicile: organisation, logistique réseau, surveillance dilatation, boissons, alimentation.

J2-Positions d'accouchement, accouchement dans l'eau, accueil bébé, délivrance, placenta et post-partum immédiat.

J3-Accouchement physiologique dans les conditions extrêmes (voiture, urgence, alpage, etc.).

**Module IV:** Accouchement à risque et prévention de la pathologie  
J1-Positions fœtales atypiques, souffrances fœtales, réanimation simple et quelques cas cliniques.

J2-Douleurs et CU, syndrome vago-vagale, hypo et hypercinésie, hémorragie et DA, traitements alternatifs.

J3-Situations pathologiques et transfert, rapport médical et collaboration avec les équipes, ambulance, hélico.

**Module V:** Accompagnement global de la sage-femme de famille en post-natal

J1-Puériculture traditionnelle et nutrition mère/enfant.

J2-Développement et hygiène de l'enfant.

J3-Recettes et astuces d'un répertoire de plus d'un quart de siècle d'expérience.

Evelyne Moreillon Delachaux, Sage-femme, accoucheuse à domicile et en maison de naissance.

Renseignements et inscription jusqu'au 26 décembre 2011 et un mois avant le début de chaque module pour le cours 2:  
[www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

**M I:** 26–28 janvier 2012; **M II:** 27–29 mars 2012;

**M III:** 29–31 mai 2012; **M IV:** 27–29 septembre 2012;

**M V:** 22–24 novembre 2012, 9h–17h, Grens/Nyon





## Kursorganisation

Bildungsbeauftragte Deutschschweiz: **Marianne Luder-Jufer**, Huttwilstrasse 55, 4932 Lotzwil  
Telefon 062 922 15 45, E-Mail: [m.luder@hebamme.ch](mailto:m.luder@hebamme.ch)

Anmeldungen für SHV-Kurse: Schriftlich an die SHV-Geschäftsstelle in Bern.

Sie finden das Kursprogramm unter: [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

## Wiedereinstieg in den Hebammenberuf 2012

Im Frühjahr 2012 findet erneut der Kurs «Wiedereinstieg in den Hebammenberuf» statt. Diese Weiterbildung eignet sich für Hebammen, die längere Zeit nicht mehr im Beruf tätig waren. Wenn Sie, zum Beispiel nach einer Kinderpause, wieder einsteigen wollen, nutzen Sie die Gelegenheit, mit diesem Weiterbildungsangebot ihr Wissen auf den neuesten Stand zu brin-

gen und eine persönliche Standortbestimmung vorzunehmen. Dieses Angebot setzt sich aus drei Teilen zusammen:

Der *erste Teil* besteht aus 10 Weiterbildungstagen zu den Themenschwerpunkten «Physiologie von Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett» mit dem Ziel, bestehendes Wissen aufzufrischen und mit Neuem zu ergänzen.

Der *zweite Teil* besteht aus einem zweiwöchigen Praktikum auf einer Geburtsstation. Für die Suche und Auswahl des Spitals sind die Teilnehmenden selbst verantwortlich.

Der *dritte Teil* betrifft den Themenschwerpunkt «Pathologie». Die Teilnehmerinnen besuchen vier Tagesseminare um ihr Wissen in Notfallsituationen in der Geburtshilfe zu aktualisieren und

Sicherheit im Berufsalltag zu gewinnen.

Die Seminare finden in Bern, Zürich und Olten statt.

Bei Fragen oder Informationen zum detaillierten Stundenplan wenden Sie sich per Mail oder telefonisch an die Bildungsbeauftragte: Marianne Luder, [m.luder@hebamme.ch](mailto:m.luder@hebamme.ch)  
Tel. 062 922 15 45.

## Beckenboden und Geburt – ein vermeidbarer Konflikt?

Am 26. Januar 2012 findet in Olten ein Tagesseminar zu diesem Thema statt. Dr. med. Martin Hermstrüwer, Geburtshelfer und Spezialist auf dem Gebiet der Uro-Gynäkologie, setzt sich mit den Einflüssen der Schwangerschaft und der Geburt auf die pelvi-perinalen Funktionen auseinander. In diesem Seminar vertiefen Sie ihr Wissen im Zusammenhang mit Geburtshal-

tungen während des Geburtsverlaufs und erkennen die Auswirkungen auf den Beckenboden. Sie setzen sich mit den Krankheitsbildern der pelvi-perinalen Dysfunktionen und deren Folgen für betroffene Frauen auseinander und analysieren, welche Rolle die Hebamme in der Prävention der Dysfunktionen einnehmen kann.



## Fortbildungsangebot 2011/2012

| Kursnummer und -themen  | Datum/Kursort                               | DozentIn  |
|---|---|---|
| 38 Homöopathie Schwangerschaft, Geburt Wochenbett und Säugling, Modul 2 | <b>Mo-Mi, 21.–23.11.2011</b><br>Zürich      | Heidi Grollmann, Homöopathin SHI, Ausbilderin<br>Regula Bucher, Hebamme, Homöopathin SkHZ   |
| 39 Rückbildungsgymnastik im Wasser                                      | <b>Mo-Fr, 12.–16.12.2011</b><br>Bad Ramsach | Anna-Maria Kalasek, Hebamme,<br>Geburtsvorbereitung und Rückbildungsgymnastik, Kursleiterin |
| 1 Das kranke Neugeborene  | <b>Do, 19.01.2012</b><br>Olten              | Andrea Bösiger Hosner<br>dipl. Pflegefachfrau, Ausbilderin                                  |
| 2 Beckenboden und Geburt – ein vermeidbarer Konflikt?                   | <b>Do, 26.01.2012</b><br>Olten              | Dr. med. Martin Hermstrüwer<br>Gynäkologe und Geburtshelfer                                 |
| 3 Selbstständigkeit heute – eine Herausforderung?                       | <b>Di, 31.01.2012</b><br>Olten              | Sabine Graf<br>frei praktizierende Hebammen   |
| 4 Dammnahat post partum   | <b>Do, 02.02.2012</b><br>Affoltern am Albis | Dr. med. R. Lüchinger<br>Gynäkologe und Geburtshelfer                                       |



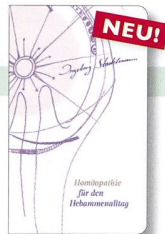


- **Original Ⓓ Aromamischungen** bei uns im Haus hergestellt, erkennbar am Qualitätssiegel Ⓓ von der Hebamme und Aromaeexpertin Ingeborg Stadelmann.
- Sie erhalten die **Original IS Aromamischungen** bei Farfalla Essentials AG, [www.farfalla.ch](http://www.farfalla.ch)
- Homöopathie, Versandhandel, Fachseminare u. v. m.

24 Stunden Online-Shop  
[www.bahnhof-apotheke.de](http://www.bahnhof-apotheke.de)

#### Homöopathie für den Hebammenalltag

Ingeborg Stadelmann  
256 Seiten, ISBN 978-3-9811304-3-0, 12,80 €  
Ratgeber im praktischen »Kitteltaschen«-Format.  
Im Mittelpunkt stehen häufige und bewährte Indikationen rund um die Geburtshilfe.



Bahnhof-Apotheke · Bahnhofstraße 12 · 87435 Kempten – Allgäu  
Tel. 00 49 (0) 831-5 22 66 11 · Fax 00 49 (0) 831-5 22 66 26

## Femcon-Vaginalkonusen

Beckenboden-Aktivierung post partum:

- wissenschaftlich anerkannte Methode
- Set mit 5 tamponförmigen Konusen
- zur Vorbeugung und Behandlung von weiblicher Harninkontinenz
- als Hilfsmittel zugelassen (Nr. 15.25.19.0001)
- belastet den Etat des Arztes nicht
- Musterset auf Anfrage ([medala@medala.de](mailto:medala@medala.de))



weitere Informationen: [www.myfemcon.de](http://www.myfemcon.de)

**Femcon®**



Ab 148€

## Rikepa Demo



Alles für die Hebamme!!!  
Mit super Angeboten inkl. Preis und Qualitätsgarantie in den Bereichen:



Ab 129€



Ab 229€



Ab 179€



Ab 1139€



Ab 789€

**..Lehrmaterial:**  
Anatomie, Schwangerschaft, Geburt, Neugeborene, Stillen, Matten, etc..

**..Praxisbedarf:**  
Doppler, CTGs, Diagnostik, Notfall, Instrumente, Waagen, Taschen, etc..

**..Simulatoren:**  
Schwangerschaft, Geburtshilfe, Krankenpflege, Reanimation, etc..

Odenwaldring 18a,  
64747 Breuberg

E-mail: [rikepademo@gmail.com](mailto:rikepademo@gmail.com)

Tel: +49 06165-912204 Fax: 912205

[www.rikepademo.de](http://www.rikepademo.de)

## Bodyfeet

Ausbildungszentrum  
Naturheilkunde  
Manuelle Therapien  
Schulmedizin

## Verkürzte Ausbildung zur NaturheilpraktikerIn

HF/DNII innerhalb 2 1/2 Jahren

Planen Sie jetzt den Einstieg

[www.bodyfeet.ch](http://www.bodyfeet.ch)

„Die fundierte Ausbildung hat mich  
gut auf den Praxisalltag vorbereitet“

Nicole Zuber,  
Dipl. Naturheilpraktikerin

Infoline- Hauptsitz  
033 225 44 22



medacta-Modelle:

mehr als Worte und Bilder...

**Schultes  
medacta**

[www.schultesmedacta.de](http://www.schultesmedacta.de)

## Das geburtshilfliche Phantom

nach Prof. B. S. Schultze-Jena

Entwicklung der geburts-  
hilflichen Situationen am  
Modell, auch

- **Forceps**
- **Beckenendlage**
- **Vacuum-Extraction**
- **Schulter-Dystokie**

Bewährt seit mehr als 100 Jahren für  
Ausbildung, Examen und Weiterbildung.



**Schultes medacta** GmbH & Co Lehrmodelle KG · Germany  
Feldstrasse 21 · 45699 Herten · [info@schultesmedacta.de](mailto:info@schultesmedacta.de)

Fon +49/2366/3 60 38 · Fax +49/2366/18 43 58

## FÜNFLINGE, GESUND UND MUNTER.

Die Hebamme.ch und alles  
rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate

**künzlerbachmann**  
medien

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 · F 071 226 92 93  
[info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch) · [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)



## Multitrac®

Für die Vorbereitung  
auf die sanfte Geburt



**topol®**

Topol AG, Aengermatte 94, CH-4936 Kleindietwil  
Tel. +41 62 923 04 43 Fax +41 62 923 04 41  
info@topol.ch, www.topol.ch

## Ausbildungen für Hebammen und Physiotherapie

Rückbildung nach Pilates

26/27 November 2011 oder  
4/5 Februar 2012 oder  
9/10 Juni 2012



SchwangerschaftsYoga  
12/13 November 2011 oder  
7/8 Juli 2012

www.karolinaschmid.ch



## Natürlicher Schutz für die sensible Baby- Schnupfen-Nase

### Emser® Nasentropfen

- befeuchten und befreien die Nasenschleimhaut bei vermehrter Schleim- und Krustenbildung
- unterstützen durch ihre Mineralstoff- und Spurenelementkombination die Schleimhautfunktion
- stärken die lokale Abwehrkraft
- unterstützen die Verflüssigung zäher Sekrete und neutralisieren saure Stoffwechselprodukte mit ihrem Hydrogencarbonat-Puffer-System

Mit  
Natürlichem  
Emser Salz



Frei von  
Konservierungs-  
stoffen –  
nach Anbruch  
6 Monate  
haltbar

Erhältlich in Apotheken  
und Drogerien!